



NIEUWS

FEBRUARI 2019, NO. 153 – VERSCHIJNT 4 MAAL PER JAAR – ISSN: 1871-9147

Uitgave van de Spanje Commissie
van de Nederlands Gereformeerde
kerk te Rijswijk

Secretariaat: J. van Deursen,
Postbus 1053, 2280 CB, Rijswijk
Info@felire.nl – www.felire.nl
NL75ABNA0426244176

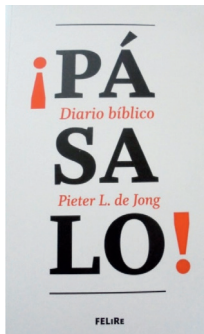
Algemeen Nieuws
vereniging
ANBI

t.n.v. NGK Rijswijk inzake FELiRe, Rijswijk

Zaaien

Zoals bekend bediende de Heer Jezus zich in Zijn verkondiging dikwijls van gelijkenissen. Dat was in het Oude Testament al een beproefde manier om het Woord van God door te geven. De vergelijkingen die Jezus gebruikte waren doorgaans "uit het leven gegrepen"; vaak maakte Hij gebruik van voorbeelden uit de landbouw. Die lagen de omstanders gemakkelijk in het gehoor. Verschillende malen gebruikt Hij het voor-

beeld van het zaad en de zaaier (bijv. in Matth. 13 en Marcus 4). Het werk van FELiRe willen we daar ook graag mee vergelijken. Met de toezending van onze boeken naar studenten, voorgangers en gemeenteleden in Spaanstalige landen



wil zij de blijde boodschap verspreiden (lees: zaaien).

We zijn heel blij dat steeds meer mensen FELiRe weten te vinden via internet, Facebook etc. en onze boekenpakketten aanvragen. In 2018 zien we een ruime verdubbeling van het aantal verzonden pakketten t.o.v. 2017. We zijn uiterst dankbaar en zien het als een zegen op ons werk door onze Hemelse Vader. Het is een vorm van vrucht geven op het "zaaien" dat al zoveel jaar gedaan is en wordt.

Een bijzondere reactie uit Peru wil ik u niet onthouden. Sinds 2018 wordt aan de pakketten het Bijbels dagboek "Doorgeven" van drs. P.L. de Jong – in de Spaanse vertaling "¡Pásalo!" – toegevoegd.

Onlangs ontvingen wij een bedankmail waarin tot uitdrukking werd gebracht dat in gezinnen thuis en in kringen van diverse denominaties het dagboek wordt gebruikt voor versterking van het persoonlijk geloof.

In de praktijk blijkt het dagboek uiterst nuttig te zijn.

Binnenkort gaat het in het Spaans vertaalde boek van dr. Hetty Lalleman, een geheel herziene versie van het Nederlandstalige "Van Levensbelang", naar de drukker. Een heroriëntatie op de ethiek in het licht van het Oude Testament.

Al dit werk zouden wij – en met ons vooral Sergio Cerni in Barcelona! – niet kunnen doen zonder uw bijdrage, zowel in gebed als financieel. Wij kunnen alleen maar "zaaien" wanneer u ons blijft ondersteunen.

Ik sluit af met een woord van de apostel Paulus aan de gemeente van Korinthe: "God, die zaad geeft om te zaaien en brood om te eten, zal ook u zaad geven en het laten ontkiemen, zodat uw vrijgevigheid een rijke oogst opbrengt" (2Kor. 9:10).

Klaas Mollema,
Voorzitter

In je eigen bubbel of openstaan voor God?

Het mooie van een andere bijbelvertaling is dat je soms opeens iets ontdekt in een tekst, waar je eerder aan voorbij zag. In Marcus 10 kom je vanaf vers 13 dat bekende gedeelte tegen, over die ouders die hun kinderen bij Jezus brengen. Met een kind in zijn armen, hoor je (in de Bijbel in Gewone Taal) opeens wat Jezus, over de hoofden van de kinderen heen, zegt tegen de volwassenen om Hem heen: *Luister goed, je moet openstaan voor Gods nieuwe wereld. Net zoals een kind dat doet. Anders kun je er niet binnenkomen.* Blijkbaar is het niet vanzelfsprekend dat we openstaan. Willen wij Gods wereld wel of zijn wij gewoon gelukkig in onze eigen wereld, koning van onze zelf gecreëerde bubbel? Ik moest aan die zelf gecreëerde bubbel denken, toen ik onlangs mijn nieuwe telefoon moest installeren. Voortdurend kwam daarbij de vraag langs of ik gerichte reclame wilde of niet. Gepersonifieerde reclame, die te maken heeft met mijn interesses, zodat reclame meer effect heeft, maar ook dat ik

de rest van de meuk niet meer te zien krijg. Ik zocht eigenlijk steeds naar de knop 'geen reclame', maar die was er niet. En ineens realiseerde ik me dat dit precies past bij hoe wij ons leven tegenwoordig inrichten: *we creëren onze eigen bubbel.* Neem bijvoorbeeld hoe het met social media werkt, zoals Facebook en Instagram: je creëert je eigen wereld, je wordt voorzien van wat jou interesseert. Je vormt zo je eigen wereld, maar andersom vormt die wereld natuurlijk ook jou. Deze dingen gebeuren in toenemende mate en ook steeds brutaler online, maar net zo goed in het 'analoge' leven. Die ene woonwijk waarin zoveel mensen zoals jij wonen, die zich zo'n huis kunnen veroorloven. Of de basisschool van je kinderen, waarin iedereen zich zo goed kan vinden in de gedeelde identiteit of onderwijsidealen. Op zichzelf kunnen daar belangrijke en goede keuzes tussen zitten. Maar onze keuzes, voor hoe we ons leven inrichten, hebben toch vaak met *ons* comfort te maken, met een

leven waarin jij aan de knoppen zit, zo ingericht dat jij het best tot je recht komt: *je eigen bubbel.*

Het blijkt een niet onschuldige manier van leven te zijn; eigenlijk een verslaving aan dat het om mij draait, dat ik het middelpunt bent van mijn zelf gecreëerde universum. Dat klinkt misschien streng of overdreven. Maar waarom zou Jezus het anders nodig vinden ons zo te waarschuwen: *Sta open voor Gods Nieuwe Wereld. Anders kun je er niet binnenkomen.* Blijkbaar is daar een stap voor nodig. Steeds weer. Uit je eigen wereld en in Gods Nieuwe Wereld!

Ds Hans van 't Hoff



Por Via Postal

Goedendag mijn broers en zussen, Ik ben God en u dankbaar voor dit mooie pakket boeken. Ik bid dat God u sterk en krachtig maakt in dit ook vandaag zo noodzakelijke missionaire werk. Ik stuur u enkele foto's van onze groeiende kerk waar we nu een half jaar geleden mee gestart zijn. Wij zijn hier om samen met u God te dienen. Een warme groet van uw broer in Christus vanuit Colombia!



Javier Bertrán, Iglesia Anonima, Su Nombre lo merece todo, Bogota



Dios le bendiga, God zegene u, Mijn naam is pastor Jorge Luis. Ik schrijf u om u te bedanken voor de christelijke literatuur die u mij heeft gestuurd. Ik dank God dat ik het al zo snel mocht ontvangen en het is een grote



zegen voor mijn werk in Gods koninkrijk. Graag ontvang ik zolang als u het kunt laten voortduren uw nieuwe publicaties.

Geliefde broers, Ik waardeer jullie geschenk van deze kostbare boeken heel erg. Zij zullen mij van groot nut zijn. Ik bid God dat Hij u zegent in dit uitdagende werk van zending met boeken!

De uwe in Christus,
Anderson M. Barroso, Brazilië



Financieel verslag 2018

ONTVANGSTEN	rekening 2017	begroting 2018	rekening 2018	begroting 2019
Giften kerken	7.622,74	10.000,00	8.465,76	9.000,00
Giften Rijswijk particulier	3.560,99	5.000,00	3.958,78	4.500,00
Giften overig particulier	50.563,16	48.000,00	38.990,80	45.400,00
Collectes kerk Rijswijk	3.024,00	3.000,00	2.279,40	2.750,00
Diversen	168,43	400,00	78,21	250,00
Reguliere ontvangsten	64.939,32	66.400,00	53.772,95	61.900,00
UITGAVEN	rekening 2017	begroting 2018	rekening 2018	begroting 2019
Nieuwe uitgaven en herdrukken	6.954,69	5.400,00	1.460,00	5.400,00
Overige lectuur	8.700,00	7.200,00	2.790,00	0,00
Verzendkosten boeken	33.787,14	34.000,00	44.180,86	44.000,00
Bijdragen/Honoraria	19.720,00	15.920,00	15.920,00	15.920,00
Kosten FELiRe nieuws	5.218,43	5.000,00	5.153,74	5.000,00
Diversen	1.991,25	1.080,00	546,57	1.080,00
Reguliere uitgaven	76.371,51	68.600,00	70.051,17	71.400,00
Totaal ontvangsten min uitgaven	-11.432,19	-2.200,00	-16.278,22	-9.500,00

Toelichting:

Giften overig particulier

Hier zien we helaas dat de ontvangsten duidelijk minder zijn geweest dan we hadden gehoopt. Het heeft er ook mee te maken dat het aantal donateurs eerder minder wordt dan dat er nieuwe bijkomen.

Nieuwe uitgaven en herdrukken

Het betreft hier de vertaalkosten van het boekje 'Van Levensbelang' van Hetty Lalleman.

Verzendkosten Boeken

Dankzij het internet en Facebook weten steeds meer mensen hun weg naar de boeken van FELiRe te vinden. Het aantal verzonden pakketten in 2018 is dan ook met 60% gestegen ten opzichte van voorgaande jaren. De volgende pakketten zijn verstuurd in 2018:

Groep A (kerkleden): 1946 pakketten (652 in 2017)

Groep B (studenten): 697 pakketten (684 in 2017)

Groep C (voorgangers): 108 pakketten (305 in 2017)

Overige: 14 pakketten (26 in 2017)

In totaal zijn er afgelopen jaar 2765 pakketten verstuurd (1667 in 2017). Zo'n 1000 pakketten meer!

De verdeling naar land van de zendingen is: Brazilië 28%, Chili 25%, Colombia 16%, Peru 8%, Mexico 6%, Argentinië 6%. De overige 11% naar andere landen zoals Cuba, Uruguay en Guatemala (in totaal 21 landen).

Toekomst

Door de te verwachten verdere daling van de diverse inkomsten zijn de rubrieken die de reguliere ontvangsten vertegenwoordigen ook dit jaar verder naar beneden bijgesteld. Aan de uitgavenkant is de verwachting dat er in 2019 minimaal hetzelfde aantal pakketten zullen worden verstuurd waardoor de verzendkosten vergelijkbaar zullen zijn met de werkelijke uitgaven aan verzendkosten in 2018. Dit resulteert uiteindelijk in een tekort op de begroting van 2019 van € 9.500,-. Dit gaan we zo niet nog jaren volhouden en op een gegeven moment zullen de algemene reserves onvoldoende blijken te zijn om deze tekorten te kunnen opvangen. Daarom doe ik hierbij een oproep aan een ieder die dit werk een warm hart toedraagt met het verzoek of u voor dit belangrijke werk wilt (blijven) bidden en of u ons zou willen steunen door middel van een extra gift! En als u in uw kerk een doel mag opgeven om voor te collecteren, wilt u dan ook FELiRe voordragen?

Februari 2019, Gerald van Petersen, Penningmeester FELiRe